

清代閨秀集叢刊

肖亞男 主編



國家圖書館出版社

56

清代閨秀集刊

叢

肖亞男 主編

56

國家圖書館出版社

第五十六冊目錄

六宜樓詩稿一卷	清·姚其慎撰	民國間排印《上海李氏易園三代清芬集》本	三
六宜樓詩稿			三
附錄			一〇
跋一			一一
跋二			一一
紅韻閣遺稿一卷	清·闕壽坤撰	清光緒五年(1879)蘇州刻本	一五
序一			一七
序二			二一
小傳			二三
悼詞			二七
序三			二九
題詞			三一

紅韻閣學吟小草	三三
---------	----

記	九一
---	----

綺窗吟草一卷	九五
清·申志廉撰	
清光緒十九年(1893)刻本	

序一	九七
----	----

序二	一〇一
----	-----

序三	一〇五
----	-----

序四	一一一
----	-----

題詞	一一五
----	-----

題詞續	一二五
-----	-----

目錄	一三五
----	-----

綺窗吟草	一四三
------	-----

跋	一八九
---	-----

分綠窗集五卷	一九五
清·劉鑑撰	
民國三年(1914)長沙友善書局排印本	

序一	一九七
----	-----

序二	二〇一
----	-----

序三	二〇三
----	-----

題詞一		二〇五
題詞二		二〇七
詩鈔一		二〇九
詩鈔二		二九三
詩鈔三		三八九
詞鈔		四七五
賦鈔		五二一
正誤表		五五七

清·姚其慎 撰

六宜樓詩稿一卷

民國間排印《上海李氏易園三代清芬集》本

姚其慎

姚其慎(1851—1926)，字憶仙(一作吟仙)，江蘇南匯(今屬上海)人。出身書香門第，爲名醫姚燁楷幼女。自幼從其姊其慶(字吉仙)學詩。夫李邦黻，字梯雲，爲『患難夫妻、文章知己』李尚璋、錢韞素夫婦之子。

六宜樓詩稿

澄溪姚其慎憶仙著

花朝 東風料峭雨蕭蕭星眼朦朧困柳條杏蕊未紅梅乍坼春光屈指已花朝
春日偶成 錫簫聲裏近清明柳媚花嬌雨乍晴春晝漸長鍼綫懶倚闌小立看風箏
饒春 水晶簾卷綠陰肥小白長紅歷亂飛百五韶光容易過一盤櫻筍饒春歸

寄吉仙三姊

憶昔歡娛少小時學詩問字姊爲師而今繡罷慵開卷筆墨荒蕪感別離
花落春歸兩似絲添人愁緒繫人思離懷無限苦難達卜盡金錢君不知
納涼 暑退清風至簾開燕子知焚香窗下坐明月乍來時

新雁

忽聞嘹唳渡湘江昨夜新涼透綺窗
繫帛何時離朔漠隨陽此日着南邦
蘆汀未白來千里蓼岸初紅下一雙
惹得離人添別思深宵不寐對銀缸

新秋懷吉仙姊 拂拂秋風暑已微
新涼天氣未更衣日長繡罷渾無事
獨倚南樓看雁飛

秋夜同吉仙姊諸甥作

暑退新涼候江村夜景幽金風吹蓼岸玉露滴蘋洲
鉢乳全家衍鎚煙竟夕浮分題同賭韻佳句愧難酬
向晚蟲聲急連天雁陣秋清光涵四野爽氣豁雙眸
院竹迎風響庭梧落葉稠相逢無幾日又動別離愁

九日偶成

光陰轉瞬又重陽撫景徘徊一舉觴
消瘦黃花遲破萼鮮妍紅葉乍經霜
雁橫極浦催秋信人倚高樓望遠方
惆悵題糕空有約三姊有恙不歸一囊莫此際正思鄉

留別吉仙三姊

宵深話別燭成灰曉聽鶯聲幾度催一挂輕帆留不得多情贈我數枝梅
相逢廿日只吟哦佳節元宵倏已過歸到六宜樓上望新愁春草一般多

夏日懷吉仙三姊

蟬噪高槐又一時離情萬疊兩心知樓頭望月添愁緒日暮看雲動別思回憶拈鍼同刺繡記曾刻燭教聯詩而今惆悵喚違久早
訂歸期恐誤遲

七夕 耿耿銀河玉漏催璇宮相見但徘徊絕無巧計留郎住莫望天孫賜巧來

贈吉仙三姊

骨肉團圓喜不支憐君辛苦減丰姿塘南佳士真情種祇爲催歸特寄詩
姊妹相逢得幾時窗前忽賦送行詩只愁歡會無多日月自將圓人要離

秋夜

欲賞新秋月湘簾齊上鈎雲開天宇迴風送桂香浮葉落驚殘夢蟲聲助別愁晚涼吟興好忘卻數更聲

別後有懷吉仙三姊

月照妝樓影半斜闌干倚遍靜無譁匆匆只恨輕離別好夢連宵到姊家
鐵馬風微響畫檐桂花香氣透重簾樓頭雁影參差過助我離懷一倍添
初夏 綠樹迷離別思遙畫長春去倍無聊鴛鴦欲繡拈鍼嬾坐聽簾前燕語嬌

望三姊逾期不歸

蟲聲唧唧起離思閒坐窗前欲賦詩料得雙聲高閣裏聯吟不覺誤歸期

和吉仙姊花朝原韻

分箋賭韻遣無聊每遇佳辰愁暫消杏蕊枝頭寒尙勒聽風聽雨度花朝

春柳

照影依依傍水涯萬條垂處繫韶華和烟低梟黃金縷暖日烘開碧玉芽出格風神眉黛細無邊春色畫圖誇謝庭且莫輕飛絮尙有離人未到家

春章

春風吹綠雨新晴遙望蘼蕪夾道橫陌上裙腰憐舊迹階前書帶喜初生萋萋翠接江南路隱隱青迷塞北程仲蔚蓬蒿原不剪任他一歲一枯榮

送李鍾秀甥

清明節近總難留楊柳依依動別愁唱到驪歌不成句杜鵑催客上歸舟

白燕同吉仙姊聯句

王謝常稀見（吉）飛來畫檻西梨花三月夢（憶）柳絮六橋迷細語珠簾畔（吉）迎風玉翦齊羽毛憐潔白（憶）新咏共分題（吉）

客次送春

耽吟人正惜韶華忽送春回恨倍加滿地落花紅雨細漫天飛絮綠楊斜催歸怕聽林中鳥鼓吹偏憎井底蛙婪尾一杯聊餞別傷離我尙未還家

初夏卽事同吉仙姊作

關閨常奉姊爲師繡罷鴛鴦學賦詩恨我無才偏弱質憐君多病減丰姿別來故里經三月送得殘春又一詩新綠成陰花爛漫（簾外薔薇盛開）只愁連日雨如絲

留別吉仙三姊

連枝同處倍依依分手河梁淚溼衣風笛幾聲催我去扁舟一葉載詩歸數句教誨開茅塞他日吟哦孰指揮兩地相思添別緒秋來怕見雁南飛

秋聲（和吉仙姊）清宵雁唳過江潭玉笛誰家巧弄三葉落蕭騷飛院北蛩吟唧唧響窗南風傳砧杵千聲急雨滴梧桐萬點

酣此際愁人眠不得一燈如豆聽何堪

秋影 寫出秋容又不同淡還濃處有無中芙蓉掩映清流碧楓樹迷離夕照紅人靜孤燈明院落蟲吟皓月印簾櫳蕭疎一片憑誰畫水墨模糊似石翁

秋草 池塘夢醒漫萋萋不似春風綠滿堤涼雨催殘香寂寞征車碾斷路東西迷離渡口寒煙重消瘦裙腰夕照低最是亂山重疊處一條如綫燒痕齊

秋夜 簾捲新涼桂子芬飄來梧葉正紛紛花階露重喧蟲語蓼岸風高起雁羣笛韻砧聲催落月離懷詩思望停雲小樓人靜清幽甚爲愛蟾光坐夜分

和吉仙姊詠秋海棠

幻出秋容絕世姿桂花香裏乍開時劇憐小朵嬌還弱獨對西風豔不支
冷抱秋心薄世妝天教點綴好時光幽姿靜女差堪比底事芳名喚斷腸

紅梅

換卻濃妝倍有情茜紗窗畔暗香清壽陽額上翻新樣妃子腮邊帶宿醒傲雪紅葩誰門豔凌霜絳萼影初橫漫誇桃杏嬌顏色管領春風獨讓卿

綠梅

品格孤高淡可憐瑤臺新降九疑仙簾前眉黛香痕重林下風標靚色鮮玉質慣依修竹伴冰姿斜映碧溪妍綠窗人對添詩料翡翠樓頭句好聯

己卯六月十三日祝慈親大人七旬壽誕（以下爲于歸後作）

奉觴分詠綺筵前共祝高堂福壽綿卻喜良辰蓮乍放星明寶婺月將圓
操持家政最心艱教育辛勞鬢易斑年屆古稀仍刺繡還娛詩酒自消閒
同開花萼一枝妍（謂三姊才推第一奉母至孝）恰遇才郎勝謫仙（謂姊丈時水）更羨琢磨雙璧潤定看虎榜早名填

膝下相依慰寂寥年來門戶歎蕭條願祈阿母常康健一瓣心香禮佛燒

展先妣遺象

繞膝承歡憶昔年學詩問字侍親前而今痛抱終天恨愁見遺容泣涕漣
爲愛圖中景色幽傷心回首更添愁劬勞罔極恩難報獨我供甘志未酬（諸姊俱能奉養純孝）

寄外子

幸得乘龍壻作師那堪睽隔恨難支一番梅雨添離緒幾度魚函慰旅思綺閣連宵常惜別江城何日共論詩繡餘獨坐無聊甚欲
遣愁懷讀史詞

哭三女

兒病剛逢我病時有誰提抱倍甚悲鄉村僻處無醫治覓得神方已誤遲
不祥預兆亂啼鴉病裏驚聞暗自嗟爲避豺狼兒斷送移居未卜悔離家
只恐傷懷感別離女孀未報阿耶知塘南風雨蕭蕭夜正是嬌兒永決時
家不安甯三載來一雙珠顆落泉臺愛根難割愁難遣回首傷心更可哀
旅窗岑寂又逢秋滿耳蟲蟬更助愁空現曇花如一夢百般辛苦付東流
不寐無聊覺夜長挑燈感悼倍淒涼今思往事增惆悵欲寫愁懷已斷腸

哭達兒

料峭春寒二月時無端花發折連枝（兒歿之十一日五女亦痘殤）家貧事事難如願不及延醫誤殺兒
幾度悲兒欲斷腸人間難覓返魂香臨危最是傷心處氣喘聲聲謝阿娘
明知緣淺惜分離（父兄到館兒依依惜別只囑早歸）死別難堪永訣時滿面傷痕兩行淚阿耶不忍見兒姿
聰明嬌小不知愁也識承歡慰我憂空現曇花如一夢五年辛苦付東流
妹後兄先更可哀明珠美玉落泉臺傷心慘目難成語只望雙魂入夢來

美秀丰姿嬉笑顛牽衣索果惹耶憐早知無福難招爾莫到人間了夙緣
杜鵑聲裏惜花殘回首思兒淚不乾幼慧父兄憐愛甚遺來玩物見心酸
回憶依依侍膝前殷勤溫語意纏綿而今寂寞淒涼夜怕見簾邊月正圓

題陳女史遺稿

愛卿高志似寒梅壓倒羣芳獨占魁可惜紅閨才絕代知昔未遇返蓬萊
衍波箋紙浣花詞妙手拈來盡色絲一覺南柯成讖語憐才感慨我情癡

和伯蕃世兄春暮感懷原韻

臨福從來易折磨韶光明媚感蹉跎爲憐紅粉腸迴斷贏得青衫淚溼多秦晉未聯情已切詩詞曾見恨如何相期再世成嘉耦定
許劉郎畫翠蛾
琴書長伴豈無聊何奈殘花歷亂飄好句每從愁裏得離魂多是夢中消樓臺盡靜風移笛亭院春深夜品簫萬里鵬程只努力明
年汁染柳千條

四十述懷

虛增馬齒感如何四十年華一刹那萬事無成愉快少半生有幾病愁多驚心鬢髮呈衰態回首滄桑等逝波喜遂齊眉偕老願敢
期晚達占高科
滬城七載寄蝸居姊妹睽違悵遠疏解悶日長惟刺繡消閒夜靜且觀書嬌兒握管文初學夫婿安貧志未舒淡泊家風今苦度好
栽小草耀門閭
年來消瘦爲多憂伯也殷勤慰語柔佳節暫歸舒繡結和聲相應寫綢繆椿萱謝悲懷積玉碎珠沈隱恨留細溯前因都是夢愛
根難割淚常流（十年內孺一子三女）
且將煩惱撇胸中悟得浮生總是空病後心情常愛靜醉餘詩句不能工自知婦職貽多疚猶幸君姑諒我衷設帳重逢成俚語團
圓情話樂融融

輓紫陽世嫂金安人仙逝（奉賢朱雲遠先生德配）

病起開簾怯曉寒，郵傳噩耗倍辛酸。芳徽未覩情偏重，惆悵無緣一面難。
淑德可風我佩之，東西遙隔寸心馳。多才夫婿能追述，懿行嘉言盡入詩。
家政親操四十年，相夫訓子夙聞賢。齊眉鴻案如賓友，何忍焦桐竟絕絃。
子舍芹香擷泮宮，當年課讀一燈紅。而今又見孫枝秀，遺憾毫無壽考終。
詩讖吟成蝶夢香，那堪鼓缶似蒙莊。情深伉儷悲分袂，贏得黃門鬢更霜。
腸斷離鸞萬念灰，久拋筆墨愧無才。羨君有福先歸去，珍重秦嘉序玉臺。

哭彭年次孫（癸亥一陽月）

寒夜霜摧瓊樹枝，茫茫身世恨何之。生成異格超凡品，料是紅塵謫滿時。
讀書幼慧好爭先，（肄業愛羣學校三年級，屢得甲等，孫喜甚。）怎奈聰明不永年。
十載未曾離一日，傷心轉瞬隔重泉。
阿爺辛苦枉親嘗，（辛酉春，媳歿，兒撫之三年，徒成夢幻。）一度思量一斷腸。
自歎此身無福命，連番玉折倍心傷。（壬辰，殤次兒壬子，殤長孫，不勝今昔之感。）

十齡心性似成人，膝下依依笑語親。深悔移居罹疾疢，（不卜移居宅凶，即病。）可憐消瘦減丰神。
往事回思淚不乾，早知禮法會承歡。病中依舊勤書畫，（病中骨瘦如柴，猶能寫大字及水彩畫，奕奕如生。）卷札遺留不忍看。
人去淒涼遺照存，前因似夢不堪論。酸辛骨肉緣何淺，老淚千行哭次孫。

哭輓佩仙四姊

連宵風雨夢難安，噩耗傳來意轉酸。前度別離成永訣，路遙抱恨未憑棺。
曾記花朝聚首時，病中依舊惜連枝。十分消瘦可憐處，細把相思訴我知。
廿年琴瑟兩調和，曲唱離鸞痛苦何。畫荻丸熊垂母訓，一生辛苦比人多。
共欽節操凜冰霜，彤管貽芬後必昌。素願未酬身已逝，（爲秋甥未得子，應甥未婚。）報施不爽問穹蒼。

和平處事一家宜勤儉持躬獨力支茹苦含辛還值得森森玉立有佳兒
少小相依以雁行分飛兩地倍神傷任他書信常還往怎及欣逢話一堂
癡心欲覓返魂香萬緒縈懷哭斷腸回溯生平都是夢情關手足最難忘
痛絕鴿原忍賦詩愁多難寫幾深思束裝且待東歸日營奠靈前略盡悲

題欣木賢姪孫吟月養疴圖並步元韻

不管人間世事爭課徒教子最心縈能傳家學方爲孝厚德修來慶再生
悟得繁華總是空看花吟月小軒中養疴消受清幽景詩料增添字字工

【附錄】

晚香留夢室詩話

上海黃協瑱（式權）

吉仙女弟其慎字憶仙歸上海李梯雲茂才邦轍梯雲篤志經學爲我師張嘯山先生入室弟子憶仙從乃姊學詩雖才力稍遜而
婉麗過之著有六宜樓吟草余從其戚唐君應填處錄得數十首蓋少作也擇其尤者如春柳云幾日東風轉物華枝枝葉葉漸藏
鴉和烟低鼻黃金樓雨微抽碧玉芽似我經春腰瘦損爲誰作意態橫斜憑君且莫輕飛絮尙有征人未返家白牡丹云前身曾
住蕊珠宮雅淡真宜賦洗紅雪嶺夢回詩旖旎瑤臺春釀露冥濃銀鐙照座丰神朗璧月穿簾色相空略似唐家開祕殿號姨素面
鏡當中留別吉仙三姊云花南硯北久相依分手河梁又落暉風笛數聲催客去扁舟一葉載詩歸幾時花底箋重劈此別江干絮
正飛叮囑平安書兩字早憑征雁寄庭闈送李甥鍾秀云春光似水去難留楊柳依依動別愁唱到驪歌不成曲杜鵑催客上歸舟
春日次吉仙姊寄懷韻云雨窗寂寂悶難支悵望停雲繫我思記得去年春正麗碧桃花下共吟詩花朝步吉仙姊韻云曲闌倚遍
鎮無聊閒卻金縷篆字消人在雨絲風片裏最難排遣是花朝初夏云綠樹陰濃罨綺寮日長春去思無聊鴛鴦欲綉拈針懶坐聽
梁間燕語嬌調吉仙云骨肉相逢喜不支無端又動別離思浦南才子疎慵慣爲促君歸特寄詩綉罷云瘦盡芳紅綠漸肥熟梅天
氣雨霏霏蘭閨繡罷渾無事半捲珠簾待燕歸

別後呈憶仙母姨大人

張尙純（心一）

少小相依慣情親勝渭陽臨風一分手鎮日九迴腸書寄遲南浦（初九日接吉仙母姨詩札）歡承慰北堂江城疎雨夜珍重此新涼

呈憶仙母姨大人

丁守磐（竹孫）

東西睽隔渺雲烟只見春中水拍天何幸今朝來一棹雙聲閣外月團圓
傍晚乘涼何處游水邊林下儘勾留夕陽反照徘徊立看盡歸鴉看牧牛
中元佳節樂如何片片秋雲薄似羅骨肉團圓同對坐清華色裏話嫦娥
只願相逢不願睽風清月白足提攜如何江上秋潮急又送歸舟到澄溪

奉和憶仙母姨大人秋影原唱

丁守禮（書孫）

西風瑟瑟起三秋野望蒼茫影自流一片浮雲飛遠岫數行鴻雁渡汀洲
蕭疎紅樹斜陽照掩映黃花淡月留欲寫江邨佳景象無才轉愧句難酬

跋一

諷玩數過端莊流麗大抵與三姊吉仙夫人相埒今選四十首擬刊入彤管續集以存一時風雅此後用功不懈吟詠益工再行錄采漫識數語以鳴欣賞辛巳三月桐城蕭穆敬甫

跋二

太姑母諱其慎字憶仙爲高叔祖魯芹公六女吉仙太姑母之妹也適上海李梯雲徵君情好綦篤閨中唱和頗多著有六宜樓吟艸黃式權明經曾採入晚香留夢室詩話評其詩謂較乃姊雖才力稍遜而婉麗過之殊中肯綮予年來蒐輯吾族詩文著述擬爲彙刻而於六宜樓諸姊妹之酬倡更欲致力訪覓集成一編以存一族文獻是所大願云姪曾孫姚永年養怡識于滬上

